Purpose: ~~[illegible]~~ DHL packet to US (passports for Visa's)

Date: 17. 10. 2011 Amount: 1.240

Vendor: DHL

- ☐ Dana
- ☐ Anna
- ☐ Jakub
- ☐ other: _____

Students / Faculty
- ☐ Students supplies
- ☐ Excursion
- ☐ Culture
- ☐ Czech faculty
- ☐ US faculty
  - ☐ salary

Prague Institute
- ☐ Library
- ☐ Cleaning supplies
- ☐ Office & other supplies
- ☐ Services
- ☑ Miscellaneous
- Utilities

- ☑ P Card transfer
- ☐ Bank transfer

DHL EXPRESS

Track this shipment: http://www.dhl.com / Sledování zásilky: http://www.dhl.com

Shipment Waybill (Nákladový list)

EXPIRY 01/12

24 9911 8473

ORIGIN / MÍSTO ODESÍLÁNÍ: PRG

DESTINATION CODE / MÍSTO URČENÍ

1 Payer account number and insurance details / Údaje o plátci a pojištění

Charge to / Hradí: ☐ Shipper / Odesílatel ☐ Receiver / Příjemce ☐ 3rd party / Třetí strana

Payer Account No. / Číslo účtu plátce

☐ Cash / Hotově ☐ Cheque / Šekem ☑ Credit Card / Platební kartou

Shipment Insurance / Pojištění zásilky see reverse / viz zadní strana

☐ Yes Insured value (in local currency) / Ano Pojistná hodnota (v místní měně) 100

Not all payment options are available in all countries. Uvedené způsoby plateb nepodporují všechny země

(Reference code / Referenční číslo)

2 From (Shipper) / Odesílatel

Shipper's account number / Číslo účtu: CARDV13

Contact name / Jméno odesílatele: Dana Bartelt

Shipper's reference / Poznámka pro odesílatele (up to 32 characters - first 12 will be shown on invoice)

Company name / Název společnosti: NCState University Prague Institute

Address / Adresa: Michalská 3, Prague 110 00, Czech Republic

Postcode/Zip Code (required) / PSČ (povinný údaj): 110 00

Phone, Fax or E-mail (required) / Telefon/Fax/E-mail (povinný údaj): +420 732645350

3 To (Receiver) / Příjemce

Company name / Název společnosti: Tanneka Whitaker

Delivery address (DHL cannot deliver to a PO Box) / Úplná adresa doručení (DHL nedoručuje na čísla poštovních schránek):
NCSU College of Design
50 Pullen Rd.
Raleigh NC 27695
USA

Postcode/Zip Code (required) / PSČ (povinný údaj): 27695-7701

Country / Stát: USA

Contact person / Jméno kontaktní osoby: Tanneka Whitaker

Phone, Fax or E-mail (required) / Telefon/Fax/E-mail (povinný údaj): 919 515 8329

4 Shipment details / Údaje o zásilce (Billed weight is calculated from the actual weight and dimensions / Fakturovaná se účtovaná dle hmotnosti nebo rozměru)

Total number of packages / Počet kusů	Total Weight / Hmotnost	Dimensions in cm / Rozměry v cm (Pieces / Počet kusů, Length / D, Width / Š, Height / V)
1	0.2 kg	@ x x
		@ x x
		@ x x
		@ x x

5 Full description of contents / Přesný popis obsahu

Give content and quantity / Uveďte obsah a množství: DOCUMENTS

6 Non-Document Shipments Only (Customs Requirement) / Pouze pro přepravu zásilek mimo EU typu zboží

Attach the original and two copies of a Proforma or Commercial invoice / Přiložte originál a 2 kopie proformy nebo obchodní faktury

Shipper's VAT/GST number / DIČ odesílatele

Receiver's VAT/GST or Shipper's EIN/SSN / DIČ příjemce

Declared Value for Customs / Deklarovaná hodnota (as on commercial/proforma invoice) / (podle obchodní/proforma faktury)

Harmonised Commodity Code if applicable / Položka celního sazebníku

Government Export Number (where legally required)

TYPE OF EXPORT / DRUH VÝVOZU: ☐ Permanent / Trvalý ☐ Repair/Return / Po opravu/Návrat ☐ Temporary / Dočasný

Destination duties/taxes If left blank receiver pays duties/taxes / Platbu dovozního cla (pokud není uznačeno) platí příjemce

☐ Receiver / Příjemce ☐ Shipper / Odesílatel ☐ Other / Jiné (uvěte zaplacení cla/ceu)

7 Shipper's agreement (Signature required) / Smlouva s odesílatelem (nutno podepsat)

Unless otherwise agreed in writing, I/we agree that DHL's Terms and Conditions of Carriage are all the terms of the contract between me/us and DHL and (1) such Terms and Conditions and, where applicable, the Warsaw Convention limits and/or excludes DHL's liability for loss, damage or delay and (2) this shipment does not contain cash or dangerous goods (see reverse).
Není-li dohodnuto jinak v písemné formě, jsme souhlasili s DHL. Je Podmínky přepravy DHL jsou veškerými podmínkami mezi mnou/námi a DHL, přičemž (1) tyto podmínky přepravy, a tam kde je to aplikovatelné, Varšavské konvence omezují nebo zcela vylučují odpovědnost DHL za ztrátu, poškození nebo zpoždění a (2) tato zásilka neobsahuje hotovost ani nebezpečné zboží (viz zadní strana).

Signature / Podpis: Dana Bartelt

Date / Datum: 17 10 11

8 Products & Services / Produkty a služby

☐ Domestic / Vnitrostátní přeprava ☐ European Union / Evropská unie (EU) ☑ International Document / Mezinárodní mimo EU typu Dokument ☐ International Non-Document / Mezinárodní mimo EU typu zboží

Products (not all are available in all countries) / Produkty (některé nejsou poskytovány ve všech zemích)

☐ EXPRESS 9:00 ☐ EXPRESS 10:30 ☐ EXPRESS 12:00 ☐ EXPRESS / WORLDWIDE ☐ ECONOMY SELECT ☑ EXPRESS ENVELOPE ☐ OTHER / JINÉ

Optional Services (extra charges may apply) / Zvláštní služby (může být účtováno i příplatek)

☐ Saturday Delivery / Sobotní doručení ☐ Non-standard Pickup / Nestandardní vyzvednutí zásilky ☐ Delivery Notification / Oznámení o doručení ☐ Flexible Packaging / Flexibilní obal ☐ Non-standard Shipment / Nestandardní zásilka ☐ Other / Jiné

Globalmail Business: ☐ Priority ☐ Standard ☐ Other / Jiné

DIMENSIONAL/CHARGEABLE WEIGHT / objemová/účtovaná hmotnost: kg • gr

CHARGES / POPLATKY

Services / Služby	1060,-
Other / Jiné	FS 180,-
Insurance / Pojištění	
VAT / DPH	

CURRENCY / MĚNA	TOTAL / CELKEM
CZK	1240,-

PAYMENT DETAILS (Cheque, Card No.) / ÚDAJE ZAPLACENÍ (Číslo šeku/platební karty)

No.:

Type / Druh: P006

Expires / Platnost: 1 0 2014

Picked up by / Údaje o vyzvednutí

Receipt No. / Číslo karty

Time/Čas: 1700

Date / Datum: 2

PT01/12 F35 CZ MP

Shipper's copy/Receipt / Kopie pro odesílatele

4715 2900 0613 4519 6081609

Držitel karty/Cardholder

Obchodní místo/Establishment

DHL EXPRESS CR

Podpis obchodního místa/ Merchant signature

Prohlášení držitele karty:
Vydavatel karty je oprávněn zaplatit částku CELKEM na základě této účtenky. Zavazuji se zaplatit uvedenou částku (i související výlohy) dle smlouvy, která mě oprávňuje používat tuto kartu.

Cardholder's declaration:
The issuer of the card identified on this item is authorized to pay the amount shown as TOTAL upon proper presentation. I promise to pay such total (together with any other charges due thereon) subject to and in accordance with the agreement governing the use of such card.

BIN	Autorizační číslo/Authorization number
☐ Reklamace/ Credit voucher	Datum/Date: 17.10.2011
☒ Prodej/ Sale	Popis zboží, služby/Description of goods, service: AWB
☐ Výdej hotovosti/ Cash advance	Průkaz totožnosti/Cardholder identification
Částka/Amount	1240,-
Spropitné/Extra tips	
Celkem/Total Měna/Currency	1240,-
Podpis/Signature	Dana Bartelt

ČSOB - 700 21

Originál pro držitele karty / Cardholder copy

Prodejní doklad / Sale slip

ČSOB VISA MasterCard Diners Club International